

INSTITUT
FRANÇAIS

Tétouan

26

SEPT

شتنبر



JOURNÉE

PORTES OUVERTES

يوم الأبواب المفتوحة

VENEZ DÉCOUVRIR VOTRE INSTITUT !

De 10h à 19h

Découvrez le programme de la journée portes ouvertes

Une journée spéciale, ouverte à tous, pour découvrir l'Institut français du Maroc à Tétouan. Venez tester vos connaissances en français, faites une simulation d'entretien d'embauche, initiez-vous au ping-pong, à la poterie ou aux échecs. Rencontrez Chedine Tazi, jeune écrivaine, plongez-vous dans l'histoire du jeu vidéo. C'est aussi l'occasion de découvrir la médiathèque, de jouer au jeu de l'oie, à un quizz avec des cadeaux à gagner ou à un jeu de piste autour de la botanique, d'écouter un "conte en clic". Pour les étudiants, une spécialiste Campus France présentera la procédure pour étudier en France ; pour les parents des conférences sur l'importance du français professionnel et l'impact des réseaux sociaux sur l'apprentissage.

Samedi 26 septembre, l'Institut français est votre maison pour y découvrir et y vivre toutes les cultures !

يوم مميز، مفتوح للجميع، لاكتشاف المعهد الفرنسي بالمغرب بتطوان. كونوا في الموعد لاختبار معارفكم في اللغة الفرنسية، شاركوا في تدريب لمقابلة عمل، تعرّفوا على تنس الطاولة، و لعبة الشطرنج. التقوا بالكاتبة الشابة شيدين التازي، ثم سافروا عبر تاريخ ألعاب الفيديو.

إنها أيضًا فرصة لاكتشاف المكتبة الوسائطية، الاستمتاع بلعبة الأوزة، والمشاركة في مسابقة ثقافية مع جوائز للفائزين، كما يمكنكم خوض لعبة مسار حول علم النباتات، والاستماع إلى حكايات للأطفال.

بالنسبة للطلاب، ستقدم متخصصة من «كامبوس فرانس» عرضًا حول إجراءات الدراسة في فرنسا؛ وبالنسبة للآباء والأمهات، ستنظم محاضرات حول أهمية اللغة الفرنسية المهنية وتأثير شبكات التواصل الاجتماعي على التعلم.

السبت 26 ستمبر، المعهد الفرنسي بيتكم لاكتشاف مختلف الثقافات.

Apprentissage et orientation



Test de niveau de français

Test gratuit salle 3, 4 et Salle 5 :

De 9h00 à 11h00

Test payant salle 3, 4 et Salle 5 :

De 11h00 à 18h30

إختبار تحديد مستوى اللغة الفرنسية

أختبار بالمجان القاعة 3,4 و 5

من الساعة 09:00 إلى 11:00

أختبار مدفوع القاعة 3,4 و 5

من الساعة 11:00 إلى 18:30

Mot du Directeur à l'occasion de l'ouverture de la journée

Remise du prix du concours de la Francophonie

À 10h30

Jardin de l'institut

Le nouveau directeur **Dominique GRIMAULT** ouvrira cette journée par un mot de bienvenue et de présentation de l'Institut.

Un temps fort sera consacré à la remise des prix du concours de la Francophonie. Nous célébrerons ainsi la créativité et le talent du gagnant.



كلمة المدير بمناسبة افتتاح اليوم

تسليم جائزة مسابقة الفرنكوفونية

على الساعة 10:30 حديقة المعهد

سيفتح المدير الجديد، **دومينيك غريمو**، هذا اليوم بكلمة ترحيبية وتقديم لمحة عن المعهد.

وستخصص فقرة مميزة لتوزيع جوائز مسابقة الفرنكوفونية، حيث سنحتفي بإبداع الفائز وموهبته.

Présentation Campus France

À 14h00 Médiathèque de l'institut

Campus France accompagne les étudiants dans leur projet de poursuivre leurs études en France. Il renseigne sur les formations, les établissements et les démarches de candidature. Il aide les étudiants à construire un projet d'études adapté à leur parcours et à leurs ambitions.

Lors de cette Journée Portes Ouvertes, vous pourrez découvrir ses services et poser toutes vos questions. Nous vous invitons à profiter de cette occasion pour préparer sereinement votre projet d'études en France.



**CAMPUS
FRANCE**
— MAROC —

تقديم كامبوس فرانس

على الساعة 14:00

بالمكتبة الوسائطية بالمعهد

تواكب كامبوس فرانس الطلبة في مشروع متابعة دراستهم في فرنسا.

وتوفر لهم المعلومات حول التكوينات والمؤسسات وإجراءات التسجيل والترشح. كما تساعد على بناء مشروع دراسي يتناسب مع مسارهم وطموحاتهم.

وخلال هذا اليوم المفتوح، يمكنكم التعرف على خدماتها وطرح جميع أسئلتكم. ندعوكم للاستفادة من هذه الفرصة للتحضير لمشروع دراستكم في فرنسا بكل ثقة.

Simulation entretien d'embauche

À 14h30 et à 16h15 Salle 2

Un entretien, ça se prépare ! Participez à des simulations d'embauche pour vous entraîner dans des conditions proches de la réalité.

Apprenez à présenter votre parcours, à répondre avec assurance et à développer les compétences qui feront la différence.



التدريب على مقابلة عمل

على الساعة 14:30 و على الساعة 16:15 القاعة 2

مقابلة العمل تحتاج إلى التحضير! شاركوا في تدريبات على مقابلات التوظيف للتدرب في ظروف قريبة من الواقع. تعلموا كيفية تقديم مساركم الدراسي والمهني، الإجابة بثقة، وتطوير المهارات التي ستحدث الفرق.

Rencontre : L'importance du français dans le marché du travail marocain

Organiser avec l'ANAPEC

À 17h00 Médiathèque de l'institut

Cette intervention de l'ANAPEC, organisée dans le cadre des Journées Portes Ouvertes de l'Institut Français de Tétouan, met en lumière le rôle de l'Agence dans l'accompagnement des chercheurs d'emploi et des entreprises. Elle souligne également l'importance de la maîtrise du français comme compétence stratégique pour renforcer l'employabilité et réussir sur le marché du travail marocain. La rencontre se conclut par un échange avec les participants afin de répondre à leurs questions et de les orienter dans leur projet professionnel.



لقاء حول أهمية اللغة الفرنسية في سوق الشغل المغربي

تنظيم بشراكة مع الوكالة الوطنية لإنعاش التشغيل والكفاءات

على الساعة 17:00 المكتبة الوسائطية بالمعهد

يندرج هذا اللقاء الذي تنظمه الوكالة الوطنية لإنعاش التشغيل والكفاءات في إطار الايام المفتوحة للمعهد الفرنسي بتطوان، ويسلط الضوء على دور الوكالة في مواكبة الباحثين عن العمل والمقاولات. كما يبرز اللقاء أهمية إتقان اللغة الفرنسية باعتبارها كفاءة استراتيجية لتعزيز فرص الاندماج المهني والنجاح في سوق الشغل المغربي. ويُختتم اللقاء بفتح باب النقاش مع المشاركين للإجابة عن أسئلتهم وتوجيههم في ما يتعلق بمشاريعهم المهنية.

Remise de diplômes DELF

À 18h00 jardin de l'institut

حفل تسليم شهادات DELF

على الساعة 18:00 حديقة المعهد



Le DELF (Diplôme d'études en langue française) est un diplôme officiel qui certifie le niveau de français. Il comprend quatre niveaux : A1, A2, B1 et B2. Il est reconnu internationalement et valable à vie.

DEL F (دبلوم الدراسات في اللغة الفرنسية) هو دبلوم رسمي يُثبت مستوى اللغة الفرنسية. ويشمل أربعة مستويات: A1 وA2 وB1 وB2. وهو معترف به دوليًا وصالح مدى الحياة.

Rencontre avec Chedine Tazi autour de son premier recueil « HOOBI » À 18h00 Médiathèque de l'institut

Chedine Tazi orchestre les destins de personnages connectés par l'application HOOBI. De Marrakech à Montréal, ce roman moderne explore avec poésie les solitudes et les liens virtuels.



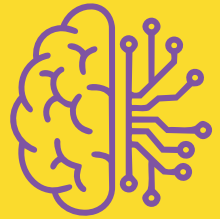
AGORA
Librairie

**لقاء أدبي «بذور الأقلام» شيدين التازي
على الساعة 18:00 المكتبة الوسائطية بالمعهد**

تنسج شيدين التازي مصائر شخصيات تتقاطع حكاياتها عبر تطبيق «هوبي». ومن مراكش إلى مونتريال، يستكشف هذا العمل الروائي المعاصر، بلغة شاعرية، عوالم الوحدة الإنسانية وروابط التواصل الافتراضي.

Conférence :

**L'impact des usages numériques
sur le développement cognitif,
les apprentissages et la scolarité
des enfants et des adolescents.**



**Intervenante : Dr Hasna Benbarka
À 16h30 Salle J.L Godard**

Neuropsychologue clinicienne spécialisée dans l'évaluation et la remédiation cognitive, avec plus de 10 ans d'expérience clinique. Elle accompagne les enfants, les adolescents et les adultes dans la prise en charge des troubles cognitifs, attentionnels et émotionnels.

**ندوة :
تأثير الاستخدامات الرقمية على التطور المعرفي،
والتعلم، والمسار الدراسي للأطفال والمراهقين.
المتدخلة: د. حسناء بنبركة**

على الساعة 16:30 قاعة المسرح جون لوك غودارد
أخصائية في علم النفس العصبي السريري، متخصصة في التقييم وإعادة التأهيل المعرفي، تتمتع بخبرة تفوق 10 سنوات. ترافق الأطفال والمراهقين والبالغين في تقييم ومتابعة الاضطرابات المعرفية واضطرابات الانتباه والاضطرابات الانفعالية، وتقدم لهم الدعم والعلاج المناسب وفقاً لاحتياجاتهم الفردية.

L'Heure du Conte en clic À 11h00, 15h00, 15h45 et à 16h30

Médiathèque jeunesse

Une Heure du conte interactive sur grand écran ! Viens découvrir les albums numériques de Culturethèque et t'amuser avec des jeux autour des histoires.



ساعة الحكايات بضغط

على الساعة 15:00 , 15:45 و 16:30.

المكتبة الوسائطية بالمعهد

ساعة حكايات تفاعلية على شاشة كبيرة!

تعالوا لاكتشاف القصص الرقمية المصوّرة المتوفرة على منصة (Culturethèque)، والاستمتاع بألعاب وأنشطة ممتعة مستوحاة من الحكايات.

Spectacle et expression

Atelier théâtre

À 11h00 Salle J.L Godard

Le théâtre devient un terrain de jeu ! Inventez des personnages, improvisez des scènes, relevez des défis et partagez des moments de création en groupe. Un atelier ludique pour gagner en aisance à l'oral, stimuler son imagination et prendre confiance en soi.



ورشة المسرح

على الساعة 11:00 قاعة المسرح جون لوك غودارد

يصبح المسرح فضاءً للعب والإبداع! ابتكروا شخصيات، خوضوا تحديات متنوعة، وتقاسموا لحظات إبداع جماعي.
ورشة ممتعة تساعد على تنمية الطلاقة في التعبير الشفهي، وتحفيز الخيال، وتعزيز الثقة بالنفس.

Pièce de théâtre La fête foraine À 14h Salle J.L Godard

Embarquez pour une pièce de théâtre poétique et pleine de fantaisie ! Suivez Marie et Mariale dans un monde où les mots prennent vie, peuplé de personnages insolites et d'aventures absurdes. Un voyage drôle, émouvant et imaginatif, interprété par les élèves du Lycée collégial Aziz Billal, sous la direction de Mme EL HOUSNI Nada.



مسرحية - مدينة الملاهي

على الساعة 14:00 قاعة المسرح جون لوك غودارد

انطلقوا في رحلة مسرحية مليئة بالخيال! تابعوا ماري وماريال في عالم تنبض فيه الكلمات بالحياة، وتملؤه شخصيات غير مألوفة ومغامرات. رحلة طريفة ومؤثرة وخيالية، يؤديها تلاميذ الثانوية الإعدادية عزيز بلال، تحت إشراف الأستاذة الحسني ندى.

Découverte et jeux

Jeu de l'oie

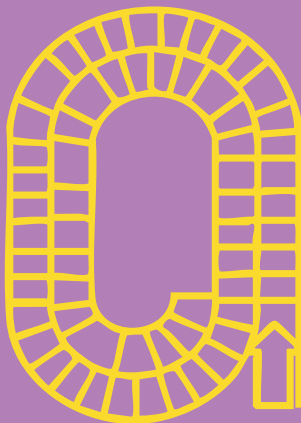
À 14h30 jardin de l'institut

Redécouvrez le jeu de l'oie à travers une aventure pleine de défis ! Chaque case vous réserve une mission, une énigme ou une surprise. Réflexion, coopération et bonne humeur seront vos meilleurs alliés pour atteindre la dernière case.

لعبة الأوزة

من الساعة 14:30 حديقة المعهد

اكتشفوا من جديد لعبة الأوزة من خلال مغامرة مليئة بالتحديات! كل خانة تخبئ لكم مهمة أو لغزاً أو مفاجأة. سيكون التفكير والتعاون وروح المرح أفضل حلفائكم للوصول إلى الخانة الأخيرة.

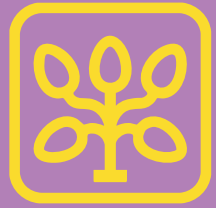


Parcours botanique

À 14H30 jardin de l'institut

Partez à l'aventure avec notre parcours botanique ! En équipe, résolvez des énigmes, observez les plantes et récoltez des indices tout au long d'un jeu de piste ludique.

Chaque étape vous rapproche du trésor caché tout en vous faisant découvrir la richesse du monde végétal. Une activité conviviale qui allie exploration, réflexion et esprit d'équipe.



المسار النباتي على الساعة 14:30 حديقة المعهد

انطلقوا في مغامرة عبر مسارنا النباتي! شكلوا فرقًا، حلّوا الألغاز، اكتشفوا النباتات، واجمعوا الأدلة في لعبة بحث ممتعة. كل مرحلة تقربكم من الكنز المخفي، وتتيح لكم في الوقت نفسه اكتشاف غنى عالم النباتات. نشاط جماعي يجمع بين الاستكشاف والتفكير وروح الفريق.

Quizz culture générale

avec un prix à remporter :

À 17h30 Salle 6

Un quiz, des défis et une récompense à la clé ! Venez tester votre culture générale, votre sens de l'observation ou vos connaissances en français. Répondez aux questions, amusez-vous et tentez de remporter un prix !



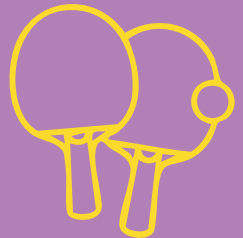
مسابقة ثقافة عامة على الساعة 17:30 القاعة 6

مسابقة، تحديات وجائزة في انتظاركم! تعالوا لاختبار معلوماتكم العامة، حسن الملاحظة، و معارفكم في اللغة الفرنسية. أجبوا عن الأسئلة، واستمتعوا بالمنافسة، وحاولوا الفوز بجائزة!

Initiation au ping-pong

À 16h30 jardin de l'institut

Venez découvrir le ping-pong et partagez un moment convivial entre amis ! Que vous soyez débutant ou simplement curieux, profitez d'une initiation pour apprendre les bases, vous amuser et améliorer votre technique dans une ambiance chaleureuse.



التعريف بتنس الطاولة

على الساعة 16:30 حديقة المعهد

تعالوا لاكتشاف رياضة تنس الطاولة وقضاء لحظات ممتعة مع الأصدقاء! سواء كنتم مبتدئين أو مهتمين باكتشاف هذه الرياضة، استفيدوا من حصة تدريبية للتعرف على أساسيات اللعبة، الاستمتاع، وتطوير مهارتكم في أجواء ودية وممتعة.

À 16h00 et à 17h30 Salle 9

على الساعة 16:00 و الساعة 17:30 القاعة 9

استعيدوا مراحل تطورها المذهلة، من أجهزة ألعاب الأركايد إلى أحدث أجهزة الألعاب اليوم. شاركوا في مسابقة، وجربوا ألعابًا شهيرة وبارزة، وتقاسموا لحظات ممتعة ومرحة مليئة بالحنين إلى الماضي. ورشة تفاعلية مفتوحة للجميع، لعشاق ألعاب الفيديو.

Atelier poterie

À 11h00 Jardin de l'institut

Animateur : Abdelkarim Bentato

Transformez un simple morceau d'argile en une création unique ! Cet atelier vous invite à découvrir la poterie à travers le modelage, l'expérimentation et la créativité. Un moment de détente, de partage et d'expression artistique accessible à tous.



ورشة الفخار

على الساعة 11:00 حديقة المعهد

المنشط: عبد الكريم بنطاطو

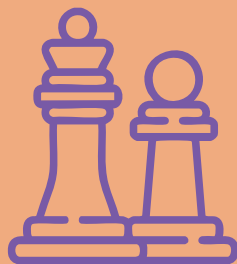
حوّلوا قطعة بسيطة من الطين إلى إبداع فريد! تدعوكم هذه الورشة إلى اكتشاف فن الفخار من خلال التشكيل والتجريب والإبداع. إنها فرصة للاسترخاء والتبادل والتعبير الفني، وهي مفتوحة للجميع.

Atelier échecs

À 14h30 et à 16h45 Jardin de l'institut

**Animateur : Académie Internationale
FEZARI des échecs**

Découvrez le jeu d'échecs, apprenez les règles, développez votre stratégie et relevez de nouveaux défis dans une ambiance conviviale et ludique. Un espace de partage et d'expression artistique accessible à tous.



ورشة الشطرنج

على الساعة 14:30 و 16:45

حديقة المعهد

المنشط: أكاديمية الفزاري الدولية للشطرنج

اكتشف عالم الشطرنج، وتعلم قواعده، وطور استراتيجيتك، وتحّد نفسك في أجواء ودية ومرحة. مساحة للتشارك والتعبير الفني، متاحة للجميع.

Atelier collage

à 14h30 Jardin de l'institut

Animateur : Abdelkarim Bentato

Les enfants découvrent la Médina de Tétouan à travers un atelier de collage ludique inspiré de son architecture et de ses couleurs. Cette activité stimule leur créativité tout en les sensibilisant à la richesse de leur patrimoine culturel.



ورشة الكولاج

على الساعة 14:30 حديقة المعهد

المنشط: عبد الكريم بنطاطو

يكتشف الأطفال مدينة تطوان العتيقة من خلال ورشة كولاج ممتعة مستوحاة من هندستها المعمارية وألوانها. ويساهم هذا النشاط في تنمية إبداعهم، وتعريفهم في الوقت نفسه بغنى تراثهم الثقافي



Campus France, service de l'Ambassade de France au Maroc, vous accompagne à chacune des étapes de votre projet d'études en France.

Campus France accompagne les étudiants dans leur projet de poursuivre leurs études en France.

Il informe sur les formations, les établissements et les démarches de candidature.

Il aide les étudiants à construire un projet d'études adapté à leur parcours et à leurs ambitions.

Lors de cette Journée Portes Ouvertes, vous pourrez découvrir ses services et poser toutes vos questions.

Nous vous invitons à profiter de cette occasion pour préparer sereinement votre projet d'études en France.

يواكب «كامبوس فرانس» الطلبة الراغبين في متابعة دراستهم العليا بفرنسا، من خلال تقديم المعلومات والإرشادات المتعلقة بالتكوينات والمؤسسات التعليمية وإجراءات الترشح والقبول.

كما يساهم في توجيه الطلبة ومساعدتهم على بلورة مشروع دراسي يتلاءم مع مساهمهم الأكاديمي وتطلعاتهم المهنية والشخصية.

وخلال فعاليات هذا اليوم المفتوح، ستتاح لكم الفرصة للتعرف عن قرب على مختلف الخدمات التي يقدمها «كامبوس فرانس»، والحصول على الإجابات والمعلومات اللازمة بشأن مشاريعكم الدراسية.

ندعوكم إلى اغتنام هذه المناسبة والاستفادة من هذه الفرصة من أجل الإعداد الأمثل لمشروعكم الدراسي ومتابعة دراستكم العليا في فرنسا في أفضل الظروف.

الدورة الخريفية Session d'automne

دروس الفرنسية

لجميع التسجيلات مفتوحة



Tous les âges,
tous les niveaux

#عبّر ب راحتك



Tél. 05 39 71 43 11



@contact.tetouan@ifmaroc.com



13, Rue Chakib Arsalne - B.P 701 - 93000

SUIVEZ-NOUS !



ifTetouan



ifMaroc